



# KUR'AN-I KERİM'DEN DUA AYETLERİ

-5-

Hz. İbrahim ve Hz. İsmail'in Duası



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ  
وَإِنَّا نَآمِنُ بِكَ وَتُوبَ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

“Rabbimiz! Bizi sana teslim olmuş kimseler kıl.

Soyumuzdan da sana teslim olmuş bir ümmet kıl.

Bize ibadet yerlerini ve ilkelerini göster. Tövbemizi kabul et.

Çünkü sen, tövbeleri çok kabul edensin, çok merhametli olansın.”

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ

Rabbimiz! Bizi sana teslim olmuş kimseler kıl.

وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ

Soyumuzdan da sana teslim olmuş bir ümmet kıl.

وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

Bize ibadet yerlerini ve ilkelerini göster.

وَتُبِّ عَلَيْنَا

Tövbemizi kabul et

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Çünkü sen, tövbeleri çok kabul edensin, çok merhametli olansın.

# رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ



رَبَّنَا

Tamlama: Rabbimiz

جَعَلَ

Mazi fiil: yaptı, kıldı

يَجْعَلُ

Muzari fiil: yapar



# رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ

إِجْعَلْ

Emir: yap, kıl

إِجْعَلْنَا

Mef'ûl ilavesi: bizi kıl

مُسْلِمِينَ

İsm-i fâil / if'âl bâbı: teslim olan (kişi)

# رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ



مُسْلِمَانِ / مُسْلِمَيْنِ

ikili isim: teslim olan iki kişi

لَكَ

Car + mecrur (muttasıl zamir): sana

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ

Rabbimiz! Bizi sana teslim olmuş kimseler kıl.

وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ

Soyumuzdan da sana teslim olmuş bir ümmet kıl.

وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

Bize ibadet yerlerini ve ilkelerini göster.

وَتُبَّ عَلَيْنَا

Tövbemizi kabul et

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Çünkü sen, tövbeleri çok kabul edensin, çok merhametli olansın.



# وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةٌ مُسْلِمَةٌ لَكَ

ذُرِّيَّةٌ

İsim: zürriyet, nesil

ذُرِّيَّتِنَا

Tamlama: bizim neslimiz

مِنْ ذُرِّيَّتِنَا

Car + mecrur: neslimizden



# وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةٌ مُسْلِمَةٌ لَكَ



أُمَّةٌ

İsim: ümmet

مُسْلِمٌ

İsm-i fâil / if'âl bâbı: teslim olan (kişi)

مُسْلِمَةٌ

Müennes: teslim olan (kişi)

# وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةٌ مُسْلِمَةٌ لَكَ



أُمَّةٌ مُسْلِمَةٌ

Sıfat tamlaması / mef'ûl: teslim olmuş  
bir ümmet

لَكَ

Car + mecrur: sana

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ

Rabbimiz! Bizi sana teslim olmuş kimseler kıl.

وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ

Soyumuzdan da sana teslim olmuş bir ümmet kıl.

وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

Bize ibadet yerlerini ve ilkelerini göster.

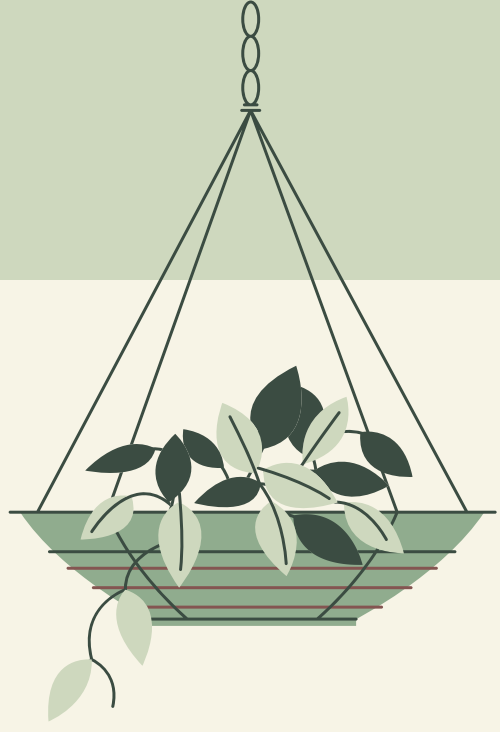
وَتُبِّ عَلَيْنَا

Tövbemizi kabul et

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Çünkü sen, tövbeleri çok kabul edensin, çok merhametli olansın.

# وَأَرِنَا مَناسِكَنَا



رَأَى

Mazi fiil: gördü

أَرَى

Mazi fiil / if'âl bâbı: gösterdi

يُؤرِي

Muzari fiil: gösteriyor, gösterir



# وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

أَرِ

Emir: göster

أَرِنَا

Mef'ûl ilavesi: bize göster

مَنَاسِكُ

İsim: hac ibadetleri, kurban yeri,  
ibadet yöntemi

# وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا



مَنَاسِكٌ

Kırık çoğul: hac ibadetleri, ibadet yöntemleri

مَنَاسِكُنَا

Tamlama / mef'ûl: ibadet yöntemlerimiz

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ

Rabbimiz! Bizi sana teslim olmuş kimseler kıl.

وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ

Soyumuzdan da sana teslim olmuş bir ümmet kıl.

وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

Bize ibadet yerlerini ve ilkelerini göster.

وَتُبَّ عَلَيْنَا

Tövbemizi kabul et

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Çünkü sen, tövbeleri çok kabul edensin, çok merhametli olansın.

# وَتُوبَ عَلَيْنَا



تَابَ

Mazi fiil: tevbesini kabul etti

يَتُوبُ

Muzari fiil: tevbesini kabul eder





# وَتُوبَ عَلَيْنَا

تُوبَ

Emir: tevbesini kabul et

عَلَيْنَا

Car + mecrur: bizim (tevbemizi kabul et)

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ

Rabbimiz! Bizi sana teslim olmuş kimseler kıl.

وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ

Soyumuzdan da sana teslim olmuş bir ümmet kıl.

وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

Bize ibadet yerlerini ve ilkelerini göster.

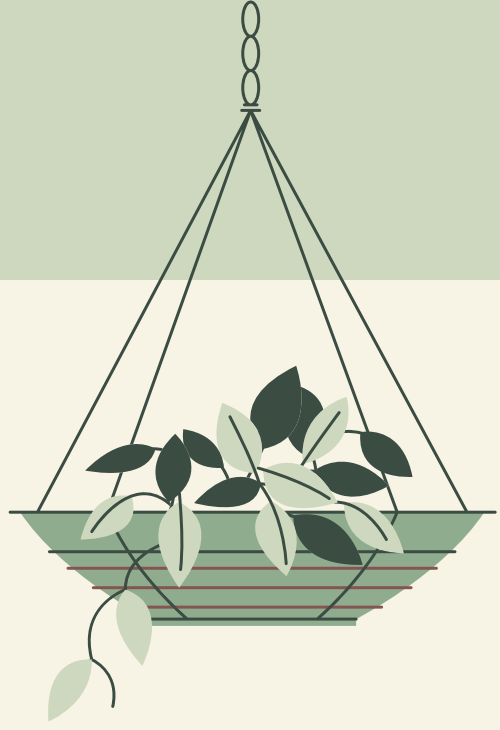
وَتُبِّعَلَيْنَا

Tövbemizi kabul et

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Çünkü sen, tövbeleri çok kabul edensin, çok merhametli olansın.

# إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ



إِنَّكَ

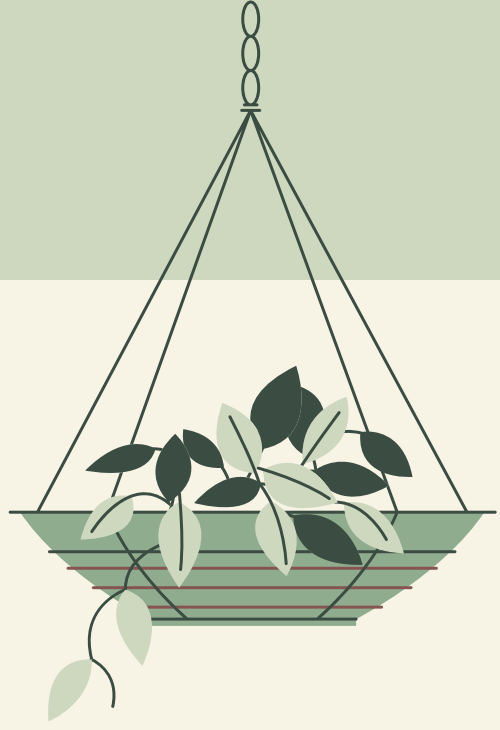
Tekid ve nasb harfi + zamir: şüphesiz

sen

أَنْتَ

Munfasıl zamir: sen

# إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ



التَّوَّابُ

Mübalağalı ism-i fail: tevbeleri çokça kabul eden

الرَّحِيمُ

Mübalağalı ism-i fail: çok merhametli, şefkatli

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ  
وَإِنَّا نَآمِنُ بِكَ وَتُوبَ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

“Rabbimiz! Bizi sana teslim olmuş kimseler kıl.

Soyumuzdan da sana teslim olmuş bir ümmet kıl.

Bize ibadet yerlerini ve ilkelerini göster. Tövbemizi kabul et.

Çünkü sen, tövbeleri çok kabul edensin, çok merhametli olansın.”

# Teşekkürler!

Kur'ân Arapçası Okulu'nun  
daha çok kişiye ulaşabilmesi için  
beğenmeyi, takip etmeyi  
ve paylaşmayı unutmayın!

[kuranarapcasi.com](http://kuranarapcasi.com)